

# Obreros bananeros en Nicaragua

Nos llaman “el **cementerio ambulante**”, dice Victorino Espinales **representante sindical** de los trabajadores del banano. Observando la asamblea de unos 300 trabajadores reunidos bajo un techo de hojas **secas** de banano, en el pueblito El Viejo, en el occidente de Nicaragua.

Sus rostros serios ocultan vidas llenas de **desgracias**. Cáncer, niños **con deformaciones** congénitas, esterilidad y abortos espontáneos.

Estos obreros bananeros han **demandado** a la empresa Standard Fruit y Dole Company por haber **arrasado** con su vida.

No sabemos qué producto usan para **fumigar** las bananas, pero sabemos que nos mata, dice el líder de los obreros.

Después de la **reunión** los obreros **forman una cola** perfecta para contarme sobre sus enfermedades. Sentado en una mesa, escucho sus testimonios, sintiéndome como un médico que no puede ofrecer ninguna **cura**.

“No nos dieron información alguna sobre los riesgos de los químicos. No nos dieron guantes, botas ni máscaras de protección. Ahora **carecemos** de dinero para remedios y **tratamientos** médicos.”

Aquí sigue la lista de las enfermedades más frecuentes que afectan a los obreros bananeros. Frecuentemente sufren de varias **dolencias** y **deterioros** graves de salud:

Leucemia, cánceres, malos partos o abortos, deformaciones en los niños, problemas de la piel, eczema, **perdida de pelo** y piel, **picazón** y **ardor**, ardor en los ojos, reducción de la **vista**, dolor en todo el cuerpo, cansancio, **perturbación del equilibrio**, niños con **daños cerebrales** que hacen que no puedan hablar ni caminar, esterilidad, respiración dificultosa.

**cementerio ambulante** Es una expresión humorística sobre sí mismo. En realidad quiere decir que se están muriendo. *Ambulante*: Que se puede mover.

*Vandrande kyrkogårdar.*

**representante sindical** Delegado sindical.

*Facklig ombudsman.*

**secas** Lo contrario es mojada.

*Torkade.*

**Desgracias** Desastres. *Olyckor.*  
**con deformaciones**

Con deformaciones. Sin brazos, sin pies, etc. *Missbildade.*

**demandado** Han presentado una acción judicial. *Har stämt.*

**arrasado** Han echado a perder. *Ödelagt.*

**fumigar** Desinfectar con humo o gas. *Besprutar.*

**reunión** Encuentro. *Möte*

**forman una cola** Hacen una cola. *De bildar en kö.*

**cura** Mejora, curación. *Bot, lindring.*

**carecemos** No tenemos.

**tratamientos** *Aquí:* Medicación. Todas las citas médicas y de los servicios de salud. La palabra tratamiento tiene muchos significados. Les recomiendo mirar la palabra en el diccionario. *Behandling.*

**dolencias** Enfermedades. Males.

**deterioros** Empeoramiento. *Försämring.*

**perdida de pelo** El pelo se le cae. *Hårfall.*

**picazón** Es un dolor que se siente como piquetes. *Klåda.*

**ardor** Quemazón. *Brännande känsla.*

**vista** La visión. El sentido para ver. *Syner.*

**perturbación del equilibrio** Problemas para caminar y para moverse. *Dålig balans*

**daños cerebrales** *Hjärnskador.*

## Magdalia Monte

Al fondo del cementerio del pueblo El Viejo hay una cruz de **hierro**, pintada de azul, tiene la letra M, pintada de negro. Sobre la **tumba** crecen flores amarillas. Aquí **yace** Magdalia Monte. Alcanzó la edad de 29 años. **Dejó** 6 hijos. Fue trabajadora bananera durante 10 años. Causa de la muerte, cáncer de **matriz**.

Magdalia **dio a luz** a su primer hijo cuando tenía 14 años. El padre se fue a Costa Rica y no volvió más. Ella **se buscó** otro marido y tuvo tres hijos más. A la edad de 20 años empezó a trabajar en la **plantación** de banano "María Elsa".

Cada lunes, martes y miércoles, a las 4 de la mañana **se dirigía** a la carretera para esperar el tractor con **remolque** que recogía a los trabajadores para llevarlos a la plantación a 5 kilómetros de camino. Ella trabajaba en la sección del **lavado** y **empaque** del banano. El trabajo terminaba a las seis de la tarde. Regresaba en el transporte del tractor y estaba de vuelta en casa a eso de las 7 y media.

Los contratos de empleo eran de tres a seis meses y ganaba ciento cincuenta coronas sucas al mes. Durante algunos años se fue a vivir a la casa de los trabajadores en la misma plantación. De tal manera que cuando pasaban las avionetas de fumigación, todos los trabajadores tenían que entrarse a la casa para protegerse. El **capataz cerraba con llave** para que no salieran los niños. Las medidas no tuvieron mayor **efecto** porque las casas estaban dentro de la plantación y el **veneno** caía por todas partes, sobre las camas, la comida, en el río donde la gente y la ropa se lavaban y donde los niños se bañan.

Magdalia dio a luz a otros dos hijos, Claudia María y Marvin Antonio. Esto le produjo **hemorragias** de la matriz con fuertes dolores y **de tal manera que** no pudo seguir trabajando. Los dolores se lo impedían, tanto que al final no podía sino **permanecer** acostada descansando. El hermano de Magda hacía muchos viajes a Managua para conseguirle morfina **a fin de** calmar los dolores. Cada 12 horas le daban una **inyección**, pero en sus últimos días ya no le producían alivio. Se murió en la mañana del 25 de julio después de estar enferma casi un año.

No le dieron **jubilación**, tampoco le **concedieron** compensación del **seguro social** a los hijos. Del patrono recibió 70 coronas de indemnización y un ataúd. Sus **compañeros de trabajo** reunieron el dinero para el entierro. La Standard Fruit no le pagó nada.

La familia ha presentado un pleito contra el patrono, pero como no tiene plata para pagar al abogado no puede continuar el proceso.

**hierro** El *metal*: Fe. Palabra derivada: Herramienta. *Järn*.

**tumba** La sepultura. *Graven*.

**yace** (Está) acostada. "Aquí descansa". Es una voz culta. *Ligger (död)*.

**Dejó** *Aquí*: Le sobrevivieron. Tuvo.

*Hon lämnade efter sig*.

**matriz** Parte del cuerpo de la mujer en donde madura el feto.

*Livmoder*.

**dio a luz** Tuvo. Parió. (Se usa más para los animales). *Hon fick barn*.

**se buscó** Se consiguió.

*Hon hittade, eg. hon letade*.

**plantación** Una gran hacienda de un solo cultivo. Con características industriales.

*Plantage*.

**se dirigía** Iba a, tomaba camino hacia...

**remolque** Carreta.

*Släpfordon*.

**lavado** *Tvättning*.

**empaque** También: Empacado.

*Paketering*.

**capataz** El jefe de obra.

*Förmannen*

**cerraba con llave** Echaba seguro. *Låste*.

**efecto** Impacto.

**veneno** *Giftet*.

**hemorragia** Sangrado. Pérdida de sangre. *Blödningar*.

**de tal manera que** De modo que... Conjunción consecutiva.

Después de esta conjunción los verbos van en indicativo. Siempre.

**permanecer** Estarse echada. *Bli liggande*

**a fin de** Para (que)... Si se usa la conjunción -que el verbo subsiguiente se tiene que poner en subjuntivo siempre.

*För att...*

**inyección la** Ponga atención que se escribe muy diferente.

*Injektion, insprutning*.

**jubilación** La pensión.

*Pension*.

**concedieron** Dieron.

*Beviljade, fick*.

**seguro social** Previsión social. Beneficencia. *Försäkringskassan*.

*Försakring*.

**compañeros de trabajo**

Colegas. *Arbetskamrater*.

Como una ironía de la vida, la familia también recibió un ataúd del sindicato. Lo tienen en la casa, al lado del comedor, con un mantel verde encima.

Todos los hijos viven con familiares en otra parte, menos el mayor, Carlos Francisco, que sigue allí junto con su tío y su tía. Él tiene 15 años y lava buses para ayudar al sostenimiento de la familia. -Cuando sea mayor trabajaré en la plantación, dice.

Aquí en El Viejo no hay otro trabajo.

## Sintomatología de las enfermedades

Sandra Amador, médica del **centro de salud** de los obreros del banano de El Viejo dice "Mis **investigaciones** muestran claramente que los productos químicos de fumigación matan".

Hasta allí, a aquél Centro de Salud de solo una **sala de consulta** vienen mujeres, niños y hombres a curar sus males. Aquí la **tarifa** es la mitad de la corriente. En lo posible, Sandra trata de ayudar con **remedios** gratuitos. **Logra** mantener funcionando la clínica, con ayuda del **sindicato** y un **apoyo** económico de Holanda.

-Mi experiencia me dice que la situación aquí en El Viejo no es normal. **No cabe duda**.

Durante los últimos seis meses pasados, se murieron 6 pacientes de cáncer de la matriz. Se les **extirpó** la matriz a doce mujeres. Todas tenían menos de 27 años de edad y eran trabajadoras del banano. De las pacientes de otras categorías, ninguna ha sufrido de cáncer de la matriz, durante este período.

Sandra es una de las pocas médicas que se atreven a hablar y decir lo que pasa. Hay un fuerte interés de que no se comente la situación **por parte del** gobierno, del partido de oposición el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) y de las empresas bananeras. Varios médicos han **optado por callarse la boca** por miedo de **perder el trabajo**.

-He efectuado **exámenes de sangre** que muestran que las mujeres tienen un **alto contenido** de insecticida en la sangre. Se han producido muchos abortos, niños deformados, **sin cerebro**, sin cabeza...

Todavía no se ha probado **científicamente** que los insecticidas causen el cáncer. **Sin embargo** está probado que el veneno DCPB causa esterilidad, pérdida de pelo y uñas y degeneración de la piel. El DCPB ha sido usado frecuentemente en las bananeras de Nicaragua desde el

**centro de salud** Ambulatorio. Pequeño hospital de atención básica. *Sjukstuga*. **investigaciones** Aquí: Estudios científicos. *Undersökningar*.

**sala de consulta** Consultorio. Consulta es atención médica. *Mottagningsrum*.

**tarifa** Costo, precio. El valor de la consulta. *Kostnaden, priset*.

**remedios** Medicinas. *Läkemedel*.

**Logra** Hace que, permite que...

*Får hon, uppnår*.

**Sindicato** obrero o patronal. Asociación para defender y conquistar derechos de los obreros. Hay también sindicatos patronales pero generalmente se les llama "asociaciones gremiales" o "gremios". *Fackföreningen*.

**apoyo** Ayuda, subsidio. *Bidrag, stöd*.

**No cabe duda** Sin ninguna duda.

*Utan tvekan*.

**extirpó** Se les sacó. Se les quitó. Se les operó. *Opererades bort*.

**por parte del** Por, de lado. *Från... sida*.

**optado** Elegido, decidido. *Har valt*.

**callarse la boca** Guardar silencio. *Tiga*.

**perder el trabajo** Quedarse sin trabajo. *Förlora sina arbeten*.

**exámenes de sangre** Análisis de sangre. *Blodprov*.

**alto contenido** Mucho contenido. *Hög halt*.

**sin cerebro** *Utan hjärna*.

**científicamente** Comprobado en el laboratorio. *Vetenskapligt*.

**sin embargo** Pero, no obstante. *Däremot*.

principio en 1968 hasta 1992. Esto **a pesar de** estudios que **comprobaron** ya en 1958 que el insecticida era peligroso. En los Estados Unidos **se prohibió** el uso del DCPB en 1977, pero se continuó con su exportación. **Estudios** efectuados en Nicaragua han **mostrado** un alto índice de esterilidad entre los obreros. De 100 obreros, 67 son estériles, total o **parcialmente**.

-Un problema es que las mujeres no quieren que médicos hombres les hagan **exámenes vaginales**. Hay también médicos en las plantaciones, pero **a menudo** son completamente **desconsiderados** y actúan solo a favor de la patronal.

-Otro problema es que no tenemos dinero para hacer estudios avanzados, **acerca de** la conexión entre los insecticidas y el cáncer. **Apenas** tenemos dinero para lo básico.

## En la plantación

Nos vamos por una **carreterita destapada** a algunos kilómetros al norte de El Viejo. Ningún letrero **indica** que **por aquí** se entre a las once **inmensas** plantaciones del banano que responden por la exportación total de bananas. Aquí trabajan más de 3 000 obreros. De ellos se cree que 1 700 estén enfermos.

Aquí **no se ve con buenos ojos** a los periodistas. Con riesgo de perder sus empleos, representantes del sindicato nos hacen entrar **disimuladamente**, para darnos el chance de contar lo que pasa dentro de la zona.

Viajamos **kilómetro tras kilómetro** a lo largo de filas de plantas de banano. Los codiciados **racimos** de bananos están protegidos por sacos azules de plástico, **empapados** de insecticidas. **Al cabo** de media hora alcanzamos la entrada de la plantación "Enigma". Un guardia con escopeta de **cañón recortado** se nos acerca.

-No se preocupen. Está con nosotros, dice el chofer del camión.

El guardia abre la **verja** y entramos. Al poco **rato** podemos ver las viviendas de los obreros. **Galpones** largos, pintados de blanco, dan la impresión de un campamento de **trabajo forzado**. Aquí viven 170 obreros con sus familias en medio de la plantación.

Una vez por semana llegan las avionetas. Se calcula que 20% de los insecticidas cae fuera de las plantaciones. Por esa razón la ley en Estados Unidos exige que se mantenga una distancia de 3 kilómetros entre las viviendas de los obreros y las plantaciones.

Nosotros llegamos **a la hora del almuerzo** y los obreros

**a pesar de** Y eso que.... *Trots att, även om...*

**comprobaron** Demostraron. *Visade.*

**se prohibió** Se proscribió. No se permitió. *Förbjöds.*

**estudios** *Aquí:* estudios científicos. *Vetenskapsfakta*

**mostrado** Comprobado. *Visat.*

**parcialmente** En parte. *Delvis.*

**exámenes vaginales** Análisis en los órganos sexuales femeninos. *I underlivet.*

**a menudo** Frecuentemente. Seguido. *Ofta*

**desconsiderados** Inescrupulosos. Sin consideración. *Hänsynslösa.*

**acerca de** Sobre. *Om*

**apenas** Escasamente. *Knappt.*

**carreterita destapada** Caminito. Vía no asfaltada. *Grusväg.*

**indica** Muestra. *Visar, berättar.*

**por aquí** Por este lado. *Häråt, ditåt*

**inmensas** Enormes, grandísimas. *Enorma.*

**no se ve con buenos ojos** No son bienvenidos. *De är inte välkomna.*

**disimuladamente** Discretamente. Con disimulo. Con disipeto. *Diskret.*

**kilómetro tras kilómetro** *Kilometer efter kilometer.*

**racimos** Manos de... Se usa manos para los platanos. No se usa para otros racimos.

**empapados** Impregnados.

**Al cabo de** En, después de... *Efter.*

**cañón recortado** Cañón cortado, *sågadgevär*

**verja** Puerta de hierro que se usa en las cercas. *Grind.*

**rato** Lapso de tiempo. Un momento. *Ett tag.*

**galpones** Barracas. *Baracker.*

**trabajo forzado** *Ett arbetsläger.*

**a la hora del almuerzo**

Durante el almuerzo. *I lunchrasten.*

muestran mucho interés en hablar con nosotros. Nos cuentan de sus enfermedades, nos muestran **dolencias** extrañas de la piel, **quistes** como bolas bajo la piel.

Viene un mensajero y dice que el capataz está en las cercanías. Tenemos que irnos. Por pequeños caminos que **serpentean** entre casas decrepitas y chozas, nos internamos dentro de los inmensos **cultivos**.

## Los cultivos

Al fin **damos con** nuestra destinación. Al fondo de las plantaciones se encuentra una pista de aterrizaje de avionetas de fumigación y una instalación moderna para la preparación de insecticidas. Guardias armados vigilan y nosotros no nos podemos acercar. Aquí las avionetas llenan sus depósitos con capacidad de aproximadamente 1.500 litros.

Al lado se encuentran unas casuchas que antes servían de depósito de insecticidas. A pesar que haber quedado fuera de uso, la tierra donde están construidas está tan empapada de veneno que los ojos nos arden y dificulta la respiración por el aire extrañamente seco.

En una de las casuchas vive una familia. Niños **mocosos** corren por el piso de madera. Una niña de unos 12 años nos observa con sus grandes ojos pardos. **Está encinta**.

Los adultos y los hijos mayores trabajan de jornaleros en las plantaciones. Cuando tienen trabajo ganan 15 coronas al día. Al principio no quieren hablar, avergonzados por su miseria. Luego, poco a poco nos cuentan de los interminables **resfríos** y dolores de cabeza de los niños. Comprenden muy bien que no es un **ambiente** bueno para los niños.

¿Pero dónde más vamos a vivir? ¿Adónde vamos a ir?

## Las luchas de Victorino Espinales

Cuando Víctorino tenía 14 años se incorporó a la guerrilla sandinista que derrocó al temido dictador Somoza. Ahora **desafía** a un nuevo enemigo. **Encabezando** a un número de 2 500 obreros bananeros, ha iniciado un proceso contra la Standard Fruit y la Dole Company, exigiendo una **indemnización** de 85 millones de coronas. Él sigue la lucha a pesar de las **amenazas de muerte**.

No podrán ganar, dice **clavándome la mirada**. Ellos ya lo saben. Por eso han abandonado la plantación. Lo único que dejaron fueron los **cadáveres** de los bananeros muertos.

Fue el año pasado que la Standard Fruit y la Dole **abandonaron** Nicaragua. **En su lugar** entró la Chiquita Brand y **asumió** la parte de compras y el control de los cultivos.

El conflicto jurídico trata del uso que hicieron la Standard

**dolencias** Males físicos.

*Sjukdomar.*

**quistes** Poporas, bolas. En lengua popular. *Cystor.*

**serpentean** Zigzaguean, culebream.

**cultivos** Plantaciones.

**damos con** Encontramos. *Hittar.*

**mocosos** Con secreciones de la nariz. *Snoriga.*

**Está encinta** Esperando. *Biología: Preñada Gravid.*

**resfríos** Gripe. *Förkylningar.*

**ambiente** El entorno. *Miljö.*

**desafía** Enfrenta, reta. *Utmanar.*

**Encabezando** Liderando. *I spetsen.*

**indemnización** Compensación. *Skadestånd.*

**amenazas de muerte** *livhotelser*

**clavándome la mirada** Mirándome fijamente a los ojos. Han spänner blicken i mig.

**cadáveres** Cuerpos. *Kroppar, lik.*

**abandonaron** Dejaron. *Lämnade.*

**En su lugar** En / a cambio. *Istället.*

**asumió** Tomó, se hizo cargo. *Tog över.*

Fruit y la Dole de los insecticidas Nemagon y Fumazone que contienen el veneno DCPB.

Las empresas **acusadas** rechazan la acusación. **Alegan** que no eran dueños de la tierra y tampoco eran los productores de los insecticidas. **Consideran** que los daños pueden **ser efectos del DDT** que se usaba en los años 50 y 60 cuando se cultivaba algodón en aquellos **suelos**. Las empresas bananeras **poseen** cada vez menos tierra, es su táctica dice Victorino. Pero son ellos los que dirigen la producción, y los que deciden qué insecticidas van a usarse. Aunque oficialmente son solo compradores.

En el año de 1968 llegó la empresa Standard Fruit a Nicaragua y empezó a cultivar las excelentes tierras del oeste, después de haberse agotado el cultivo de algodón. Iniciaron los cultivos y las tierras fueron empapándose de Nemagon.

El padre de Victorino trabajaba en las plantaciones, **inconsciente** de los riesgos que corría. Víctor empezó en el año 1985.

No fue sino hasta principios de los años 90, cuando empezaron a **surgir** problemas. Los obreros bananeros de todo el mundo sufrían de las mismas enfermedades. Los bananeros **hicieron causa común** y demandaron a la Shell y la Dow Chemical Company, los productores de Nemagon y Fumazone. Al cabo de un proceso jurídico de 5 años se llegó a una **conciliación** en donde los 16.378 obreros incluidos en el proceso obtuvieron aproximadamente 3 000 coronas cada uno. En el **fallo** hay **disposiciones** muy duras de que los obreros nunca más podrán reclamar indemnizaciones de ninguna clase.

Hoy en día no se usan más aquellos productos.

-Eso es lo que dicen. Nosotros no lo sabemos, dice Víctor.

Personas en altas posiciones, tanto del partido del gobierno como de los sandinistas, tienen intereses privados en los cultivos del banano y hacen todo lo posible para **tapar** lo que pasa.

- El parlamentario sandinista, Marcelino García que **ha estafado** a los obreros por millones de coronas, ha llegado incluso a amenazarme de muerte, si no **dejo de** acusarle a él y a las compañía.

El control del uso de sustancias venenosas en los cultivos de banano en Nicaragua es mínimo. La comisión estatal que debe controlar los productos de fumigación no tiene **recursos**. La ley de los productos químicos no dice nada del uso, solo imparte la prohibición de venta de ciertos productos.

La **ley de protección laboral**, de los años 60 no establece absolutamente nada sobre los insecticidas. Las

**acusadas** Demandadas, culpadas.  
*Anklagade, anmälda.*

**Alegan** Se defienden.

Argumentan. *Svär sig fria.*

**Consideran** Piensan que...

*De menar.*

**ser efectos del** ser causados por...

*Orsakade*

**suelos** Tierras. *Jorden.*

**poseen** Son propietarios de, son dueños de... *Äger.*

**inconsciente** Sin pensar en, sin saber de... *Omedveten.*

**surgir** Aparecer. *Visa sig.*

**hicieron causa común** Se aliaron, se juntaron, se asociaron.  
*Gjorde gemensam aktion.*

**conciliación** *Jurídico*: Es una forma de resolución extrajudicial de conflictos. Un fallo alcanzado por conciliación tiene el mismo valor de un fallo judicial.

*Förlikning.*

**fallo** Sentencia, resolución judicial. *Här: förlikning.*

**disposiciones** Cláusulas, obligaciones. *Srivningar.*

**tapar** Callar, esconder.  
*Lägga locket på.*

**ha estafado** Engañado. *Lurat.*

**dejo de** Termino de, no hago más algo... *Upphör.*

**recursos** Fondos, dinero, plata.  
*Resurser.*

**ley de protección laboral** Ley que regula las condiciones de trabajo. *Arbetskyddslagen.*

organizaciones nicaragüenses de protección del medio ambiente son pequeñas y sin poder.

- Creemos que siguen usando el Nemagon, pero ahora bajo el nombre "Thelone". El efecto de aquel veneno es muy fuerte. Si se fumiga la tierra con Thelone, quedará libre de insectos durante 1200 días, es decir ¡más de 3 años! Hay 7 **productos parecidos**, y 23 productos que contienen el DCPB

**productos parecidos** Sustancias similares. *Liknande produkter.*

Victorino se ha servido de todas las maneras posibles para vencer a las compañías bananeras.

Ha organizado una ocupación de los camiones de Standard Fruit, para **llamar la atención** sobre el hecho de que sacaban ilegalmente el banano del país para evadir el pago de los impuestos.

**llamar la atención** Hacer publicidad. *Påvisa.*

Con la ayuda de abogados ha formulado y presentado al congreso un proyecto de ley que reglamenta el uso de venenos que afectan el medio ambiente.

También fue el **promotor** de una conferencia para organizaciones medioambientales y para **ONG's** de la **sociedad civil**, para obligar al gobierno a nombrar un representante de la sociedad civil en la comisión que vigilará el uso de los pesticidas. No es de extrañar que las organizaciones nombraran a Víctor como su representante. Él fue quien inició el proceso contra la Standart Fruit y la Dole.

**promotor** persona que toma la iniciativa. *Tog iniciativet.*

**ONG** NGO's  
**sociedad civil** El pueblo.  
*Det civila samhället.*

Por su trabajo no recibe ninguna **remuneración**. Vive de una manera muy **modesta**. Cada fin de semana deja la familia en Managua y se dirige a "El Viejo" para apoyar a los bananeros para que sigan su lucha.

**remuneración** Pago, salario.  
Retribución. *Betalt.*  
**modesta** Sin riqueza. Sin ostentación. *Enkelt.*

Tengo que hacer lo más correcto. Hay muchos en este país que han **traicionado** sus ideales. No quiero ser uno de ellos

**traicionado** Se han volteado / puesto en contra. Han cambiado.  
*Har svikit.*

Lars Tallert

## Los suecos y las bananas.

Cada sueco come en promedio 17,6 kilos de bananas al año, lo que significa que somos los mayores consumidores del mundo, si no se cuentan los países productores de banano.

De la exportación de bananas desde América Latina, un 45% va a la Unión Europea. La UE es el mercado más importante para los países productores de banano.

### ¿Qué puedo hacer yo?

*La mejor manera es comprar las bananas KRAV. El consumo de las bananas KRAV ha aumentado de un 30 % pero constituyen todavía una pequeña parte de las ventas totales.*

*Son más caras, porque se venden en muy pequeñas cantidades.*

*Si nosotros los consumidores permitiéramos que el banano tuviera manchas negras, se podría disminuir el uso de los pesticidas en un 30 % de un solo golpe. Hoy se fumiga el banano 40 veces, desde su cultivo hasta su venta en las tiendas.*

*¡Contacta a la organización sueca para la protección de la naturaleza para más información!*